



目錄

Contents

- 05 前言
- 04 講座
- 11 紀實
- 14 構成
- 22 測繪

洪荒之力

Potestas Creative Workshop

由文史工作者和行為藝術家組成的藝文行動團體，致力於重啟過渡地帶的廢置空間，觸發歷史性與現場性的對撞，生成新的美學可能。

An art-movement society composed by cultural workers and live artists. We dedicate to reopen idle space in transition, to catalyze the collision between the historical and the presence, and to generate unseen aesthetics.

• Hukou 湖口・實驗 Experiment

在新竹縣、新竹市和苗栗縣等三個縣市中，洪荒之力文創工作室透過讀書會、講座、工作坊、田野踏查和展演發表的方式，一方面邀請都市中謀生的青年藝術家接觸城鄉間過渡地帶的空間－歷史紋理，以都市生活以外的鄉村經驗激發「既新且舊」的創作可能；另一方面則透過展演開啟都市革新與農村老化下停滯的空間。透過此一空間意義上的雙重串接，我們也期待能夠在竹竹苗地區覓得更多志同道合的空間經營者、藝術工作者和文史研究者，產生新的有機連帶。

By hosting reading clubs, speeches, workshops, field trips, performance and exhibitions in Chu-Chu-Miao(Taiwan) region, on the one hand, we invite young urban artists to encounter with spacial-historical texture between urban-rural transition zone; on the other hand, we liberate the stagnant spaces under urban renewal and rural aging. Via this double connection, we also expect to contact more like-minded business owners, artists and civil historians in this area, and create alternative organic solidarity.

湖口的 偶然

Hukou contingency

「湖口實驗」雖然冠了個地名，但湖口只是實驗的發生地之一，沒別的了。這只是一場在湖口發生的實驗，但實驗不是只能在湖口發生。近三、四十年來，以社區營造、文史工作與地方創生之名，大部分的空間都被迫機械化、反射性地生產出「一鄉一特色」、「地方品牌化」的類自我認同，墮落了的地方感變成廣告與商業邏輯中的吹噓、偽造和自我膨脹，地方的特殊性卻被資本的普遍性所抹平。此時此刻我們的社會，反倒比封建的黑暗時代更加地蒙昧無知而整齊劃一。當我們偏離故鄉、四處為家，能不能不再作為別人的全同複本，游擊前進？有沒有一種地方感，一種非關地方的「非地方感」，可以讓我們不再執著地將地方視為社會行動的最小空間單位？湖口實驗，實驗的對象其實就是我們自己，事到如今，我們都還在自我改造的半途上。

關於講座

about Seminar

汽車、客運、火車，還是高鐵？你都怎麼離開鄉下，進入都市？又怎麼遠離都會，回到農村？跟蹤各種通勤、穿越、過渡的蹤跡，掃過道路、橋樑、圓環，又穿進另一個驗票口與轉運站，往往發現：在越來越短暫的行進間，不論城市或鄉村，都可以是行動的起點與終點；至於非城非鄉、是城是鄉的交際地帶，卻僅僅是被穿越後就用處耗盡，在壁壘對立的城鄉想像徹底失落。城市、鄉村之外的「第三地」，有沒有更多的可能性呢？都市漸漸更新、地方可以創新，城裡人跟鄉下人的界線越來越模糊，在交界的「第三地」，是否能孕育一種不一樣的、「新穎」的在地人存在呢？

在今年的實驗裡，我們邀請了三位出身新竹、苗栗的研究者與創作者。作為他／她們事業的起點，竹竹苗區域內在的空間感與生活經驗，在他們的創作中留下了什麼樣的銘印？反過來說，對來自苗栗、新竹之外或非客家人的我們而言，這種銘印又能帶來什麼樣的啟示？

感謝以下店家與空間經營者對於洪荒之力的支持

Thanks these store owners & space operators, for their supports to Potestas.

小窩口柴燒Pizza

週三至週日 11:00-18:00
新竹縣湖口鄉湖口老街108號
0906-907-762

More Cafe磨咖啡苗栗店

週一至週五 07:00-20:00 ;
週六、日 09:00-20:00
苗栗縣苗栗市民族路68-2號
03-735-2168

庫魯咖啡Koorull Cafe

週一、四、五 11:00-18:00 ;
週六、日 09:00-18:00
苗栗縣苗栗市中正路832號
03-737-0839
蝦皮 | 庫魯咖啡KOORULL

一涓白杏仁豆腐甜品店 pureannin.com

不定期營業
苗栗縣苗栗市中正路789號
03-736-1000

咻蹦蹦花火冰菓室

週一、二、四、五 14:00-21:00
週六、日 12:00-21:00
新竹縣湖口鄉中山路二段262號
0934-366-224

水田部落民宿

新竹縣尖石鄉新樂村水田1鄰1號
0910-159-767

藝欣山莊民宿

苗栗縣南庄鄉東村中正路138號
037-824621、037-825868

洪荒之力文創工作室出版

Potestas Creative Workshop, copyright. 2021-2022.

計劃顧問	瓦旦·鳩瑪
計劃主持	江源祥
展演藝術家	江源祥、梁俊文、林沛儀、胡仕穎、寇兒亭·阿道·再而山 Kating Adaw Langasan、黃筱晴、羅媛 maya' a taboeh hayawan、彭威元、趙曼君、 黃珮琪、莊育華、林孟萱、洪梓倪、徐嘉駿、曾啓明、鍾興賦、瓦旦·鳩瑪
文字編輯	張宗坤
網站編輯	張宗坤
攝影紀錄	李嘉翎、張宇勛、張宗坤
空間協力	湖口打碗花農場行為藝術營、老湖口天主堂 / 小窩口柴燒Pizza、More Cafe 磨咖啡、庫魯咖啡 Koorull Cafe、水田部落民宿、一涓白杏仁豆腐甜品店、 咻蹦蹦花火冰菓室
講座	羅烈師、黎煥雄、張邗忻、童詠瑋
海報設計	鄭道元
排版設計	PoPo
印刷	XXX

洪荒之力文創工作室 Potestas Creative Workshop
Address: No. 162, Sheliao St., Miaoli City,
Miaoli County 360002, Taiwan (R.O.C.)
Website: potestas-creative.com
E-mail: potestascreative@gmail.com



本誌獲國家文化藝術基金會
2022年第1期藝文環境發展類
「湖口實驗——展望2026年竹苗藝文網絡」補助支持